

建造業安全周 Construction Safety Week

20-24.5.2012

簡介 Introduction

有鑑於建造業活動日益頻繁，我們認為現在正是加強業內宣傳以提高安全意識的好時機，使建造業上至管理高層，下至前線工友，均會更注重安全。

為此，發展局、建造業議會和香港建造商會牽頭合辦「建造業安全周」，藉以引起持份者的注意，以進一步加強建造工地的安全。「建造業安全周」以「零意外」為主題，並由 2012 年 5 月 20 至 24 日舉辦連串與建造業安全相關的活動。其中一項重點活動是於 2012 年 5 月 22 日舉辦之「研討會」，籍以提供交流平台，讓海外專家和業界互相分享職安健的構思和經驗，更有助凝聚力量，推動香港建造業的職安健發展。

With the rising trend of construction activities, we consider that it is an opportune time to step up promotional efforts in an industry-wide scale to heighten safety awareness and seek safety commitment at all levels of the construction sector, from top management down to frontline workers.

Against this background, the Development Bureau, the Construction Industry Council and the Hong Kong Construction Association have initiated to co-organize a "Construction Safety Week" campaign to arouse stakeholders' attention and to further enhance construction site safety. The Construction Safety Week, featuring the theme of "Zero Accident", will comprise a series of construction safety related events from 20 to 24 May 2012. One of the featured events is the Conference which will be held on **22 May 2012**. The Conference will provide a good occasion for overseas speakers and stakeholders to exchange views on ground-breaking site safety initiatives, and in an effort to drive change for a better site safety standard in Hong Kong.

日期、時間及地點 Date, Time & Venue

2012 年 5 月 22 日 (星期二)

早上會議 - 上午 9 時至中午 12 時
下午會議 - 下午 2 時至下午 5 時
香港灣仔會議展覽中心 S421 室

22 May 2012 (Tuesday)

Morning Session - 9:00 am – 12:00 nn
Afternoon Session - 2:00 pm – 5:00 pm
Room S421, Hong Kong Convention & Exhibition Centre, Wanchai, Hong Kong

語言 Language

早上會議 - 粵語
下午會議 - 英語(日本演講嘉賓
將使用日語演說，大會
將會提供即時傳譯服務)

Morning Session - Cantonese
Afternoon Session - English (The Japanese speaker will present in Japanese and simultaneous interpretation will be provided)

費用 Fee

全免 Free of charge

報名 Enrolment

請於 2012 年 5 月 15 日前填妥報名表格，郵寄回灣仔軒尼詩道 180-182 號 3 樓香港建造商會或傳真回 2572 7104。名額有限，先到先得。

Please complete the enrolment form on or before 15 May 2012 and send to Hong Kong Construction Association, 3/F, 180-182 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong or fax to 2572 7104. As seats are limited, enrolment will be made on a first come first served basis.

查詢 Enquiries

請致電 2572 4414 或電郵 christielee@hkca.com.hk 與香港建造商會李佩雯小姐聯絡。

Please contact HKCA Ms Christie Lee at 2572 4414 or email: christielee@hkca.com.hk



Site Management 環境管理 Environmental Consciousness 鄰里關係 Being Considerate to Neighbourhood
Adoption of Guidelines Issued by the Construction Industry Council 安全第一 Safety 奉公守法



會議程序
Conference Programme

早上會議 Morning Session		
8:30 a.m.	登記 (S421 室)	Registration (Rm S421)
9:00 a.m.	開幕禮 主禮嘉賓 發展局常任秘書長 (工務) 韋志成先生, JP 建造業議會主席 李承仕先生, GBS, OBE, JP	Opening Ceremony Officiated by Mr WAI Chi Sing, JP, Permanent Secretary for Development (Works), Development Bureau, HKSAR Mr LEE Shing See, GBS, OBE, JP Chairman, Construction Industry Council
9:20 a.m.	主題演講 建造業安全 – 集思與啟示 勞工處助理處長 曹承顯先生, JP	Keynote Speech Construction Safety – Thoughts and Directions Mr TSO Sing Hin, JP, Assistant Commissioner, Labour Department
9:45 a.m.	演說 (一) 醒覺·警覺 工業傷亡權益會總幹事 陳錦康先生	Presentation 1 Awareness and Mindfulness Mr CHAN Kam Hong, Chief Executive, Association for the Rights of Industrial Accident Victims
10:00 a.m.	專題討論 (一) 主持: 職業安全健康局總幹事 鄧華勝先生	Plenary Discussion 1 Moderator: Mr TANG Wah Shing, Executive Director, Occupational Safety and Health Council
10:25 a.m.	建造業安全周宣導	Construction Safety Week Announcement
10:30 a.m.	茶聚	Refreshment Break
10:50 a.m.	演說 (二) 漠視安全措施, 抱憾終生 香港建造業總工會理事長 周聯僑先生	Presentation 2 Unsafe Practices Cause Injury for Life Mr CHOW Luen Kiu, Chairman, Hong Kong Construction Industry Employees General Union
11:05 a.m.	專題討論 (二) 主持: 職業安全健康局總幹事 鄧華勝先生	Plenary Discussion 2 Moderator: Mr TANG Wah Shing, Executive Director, Occupational Safety and Health Council
11:30 a.m.	演說 (三) 安全人員與工人的溝通、 了解和合作 香港職業安全健康聯會會長 鄭超靈先生	Presentation 3 How to Bridge the Gap between Workers, Site Supervisors and Safety Officers Mr KWONG Chiu Ling, President, Hong Kong Federation of Occupational Safety and Health Association
11:55 a.m.	總結	Closing Remarks
12:00 nn.	早上會議結束	End of the Morning Session

下午會議 Afternoon Session		
1:30 p.m.	登記 (S421 室)	Registration (Rm S421)
2:00 p.m.	歡迎辭 發展局常任秘書長 (工務) 韋志成先生, JP 建造業議會主席 李承仕先生, GBS, OBE, JP	Welcome Remarks Mr WAI Chi Sing, JP, Permanent Secretary for Development (Works), Development Bureau, HKSAR Mr LEE Shing See, GBS, OBE, JP Chairman, Construction Industry Council
2:20 p.m.	演說 (一) AECOM 亞洲區業務拓展及 亞洲區安全·健康及環境 副總裁 梁嘉強先生	Presentation 1 Mr LEONG Kah Keong Alex, Vice President, Business Development Asia, and Director, SH&E Asia, AECOM
2:45 p.m.	演說 (二) 禮頓建築 (亞洲) 有限公司 執行總經理 高拜恩先生	Presentation 2 Mr Brian GILLON, Executive General Manager, Leighton Contractors (Asia) Ltd.
3:10 p.m.	茶聚	Refreshment Break
3:30 p.m.	演說 (三) 英國演講嘉賓 Mr Bob ARNOLD	Presentation 3 A Successful Strategy for Zero Accidents in Design and Construction Mr Bob ARNOLD, H&S Director, Brookfield Europe and Canada, and Vice Chairman, Construction Group Committee, IOSH
3:55 p.m.	演說 (四) 日本演講嘉賓 Mr Masakatsu KATO	Presentation 4 Safety Management of Japanese Construction Industry Mr Masakatsu KATO, Executive Officer & General Manager of Safety Department, Head Office, Maeda Corporation
4:20 p.m.	討論環節	Panel Discussion
4:55 p.m.	總結	Closing Remarks
5:00 p.m.	活動結束	End of the Conference

程序內容如有更改, 恕不另行通知

Programme are subject to change without notice.

建造業安全周
Construction Safety Week
20-24.5.2012

2012 年 5 月 22 日 (星期二)
香港灣仔會議展覽中心 S421 室
22 May 2012 (Tuesday) Room S421,
Hong Kong Convention & Exhibition Center,
Wan Chai, Hong Kong

研討會 Conference

“零意外 Zero Accident”

報名表格 ENROLMENT FORM

傳真 Fax: 2572 7104 | 截止報名日期 Deadline for Enrolment 15.5.2012

姓名 Name: (Ir / Prof / Dr / Mr / Ms) _____

機構名稱 Company: _____

職位 Position: _____

聯絡地址 Correspondence Address: _____

電話 Tel: _____ 傳真 Fax: _____

電郵 Email: _____

請選擇以下一個會議組合 Please choose one from the following:

- ☐ 早上會議 Morning Session of the Conference
☐ 下午會議 Afternoon Session of the Conference
☐ 全日會議 Whole Day Conference

註 Note :

- 名額有限，先到先得。 As seats are limited, enrolment is on a first come first served basis.
- 確認信將於接獲報名後用電郵或傳真發出。 Confirmation letter will be issued upon enrolment by email or fax.
- 如有需要，請自備 A4 信封一個 (信封面已填上聯絡地址)，並於研討會當天交到接待處，大會稍後會寄出出席證明。
If necessary, please kindly bring a A4 size envelope (with your correspondence address) to the Conference reception.
The Organizer will issue the Certificate of Attendance after the Conference.

日期 Date: _____

簽署 Signature: _____

